

# LANGUE ET CULTURE RUSSES (RUS)

## Les cours en langue et culture russes (RUS) sont offerts par la Faculté des arts

### RUS 1901 Cours élémentaire de russe I / Elementary Russian I (3 crédits / 3 units)

Alphabet et phonétique; vocabulaire de base; étude de quelques règles élémentaires de la grammaire; conversation; travail de laboratoire. Ce cours est destiné aux étudiants n'ayant aucune (ou à peu près aucune) notion du russe. / Alphabet and phonetics; basic vocabulary; some fundamental rules of grammar; conversation; laboratory work. This course is intended for students with little or no previous knowledge of Russian.

**Volet / Course Component:** Cours magistral / Lecture

Ce cours comporte 1 h. de laboratoire par semaine ou l'équivalent. / This course includes 1 h. of laboratory per week or its equivalent.

### RUS 1902 Cours élémentaire de russe II / Elementary Russian II (3 crédits / 3 units)

Étude des règles essentielles de la grammaire; acquisition de vocabulaire additionnel; dictées; conversation; travail de laboratoire. À la fin du cours, les étudiants auront atteint le niveau A1 du Cadre européen commun de référence pour les langues. / Essentials of grammar; acquisition of additional vocabulary; dictation; conversation; laboratory work. At the end of the course the students will have reached level A1 of the internationally recognized Common European Framework of Reference for Languages.

**Volet / Course Component:** Cours magistral / Lecture

Préalable : RUS 1901. / Prerequisite: RUS 1901.

### RUS 2101 Introduction to Russian Culture (3 units)

Main aspects of the culture of Russia, as reflected in its literature; from the first chronicles to 1845.

**Course Component:** Lecture

No knowledge of Russian is required.

### RUS 2102 The Age of Dostoevsky and Tolstoy (3 units)

Selected readings from the works of two of Russia's greatest nineteenth-century novelists and thinkers, with an analysis of the social and political context.

**Course Component:** Lecture

Readings in English. No knowledge of Russian required.

### RUS 2103 Contemporary Russian Culture (3 units)

The evolution of Russian culture since the beginning of the 1980s. The shift in popular and elite cultural genres - literature, film, music, video - as a reflection of changing societal norms and values. Readings in English.

**Course Component:** Lecture

No knowledge of Russian required.

### RUS 2104 Russian Cinema (3 units)

A study of the evolution of Russian and Soviet cinema from the 1920s to the present day. Study of selected films and directors. Screenings in Russian with English subtitles.

**Course Component:** Lecture

No knowledge of Russian required.

### RUS 2105 Women in Russian Culture and Literature (3 units)

A study of major Russian women cultural figures including writers, artists and filmmakers in the context of the societies in which they lived and produced their works.

**Course Component:** Lecture

No knowledge of Russian required.

### RUS 2116 History of Russia Until 1917 (3 units)

Survey of the political, social, economic and intellectual history of Russia from its origins to the Revolution of 1917, emphasizing the Imperial period.

**Course Component:** Lecture

Also offered as HIS 2116. (E).

### RUS 2117 History of the USSR (3 units)

Survey of the political, social, economic and intellectual history of the Soviet Union from the October Revolution.

**Course Component:** Lecture

Also offered as HIS 2117. (E).

### RUS 2501 Initiation à la culture russe (3 crédits)

Principaux aspects de la culture de la Russie vus à travers sa littérature, des premières chroniques à 1845.

**Volet :** Cours magistral

Aucune connaissance du russe n'est exigée.

### RUS 2502 Dostoïevski, Tolstoï et leur époque (3 crédits)

Étude de textes choisis des plus grands romanciers et penseurs russes du dix-neuvième siècle. Analyse du contexte social et politique.

**Volet :** Cours magistral

Lectures en français. Aucune connaissance de la langue russe n'est requise.

### RUS 2503 Culture russe contemporaine (3 crédits)

Évolution de la culture russe depuis le début des années 1980 jusqu'à nos jours. La transformation des genres culturels populaires et de ceux de l'élite - littérature, film, musique, vidéo - comme expression du changement des valeurs sociales. Lecture d'un choix de textes en français.

**Volet :** Cours magistral

Aucune connaissance de la langue russe requise.

### RUS 2504 Cinéma russe (3 crédits)

Évolution du cinéma russe et soviétique des années vingt jusqu'à nos jours. Étude d'un choix de films et de réalisateurs. Présentation des films en version originale avec sous-titres en français.

**Volet :** Cours magistral

Aucune connaissance de la langue russe requise.

### RUS 2505 Les femmes dans la culture et la littérature russe (3 crédits)

Étude des principales personnalités culturelles féminines russes, notamment des écrivaines, des artistes et des cinéastes, dans le contexte des sociétés dans lesquelles elles vivaient et produisaient leurs œuvres.

**Volet :** Cours magistral

Aucune connaissance de la langue russe requise.

### RUS 2516 La Russie impériale de 1613 à la Révolution de 1917 (3 crédits)

Survivance de l'histoire politique, sociale, économique et intellectuelle de la Russie tsariste sous le Romanov (1613-1917). (E).

**Volet :** Cours magistral

Aussi offert sous la cote HIS2516. (E).

### **RUS 2517 Histoire de l'URSS (3 crédits)**

Survol de l'histoire politique, sociale, économique et intellectuelle de la Russie, des origines à la révolution de 1917, mettant l'accent sur la période tsariste.

**Volet** : Cours magistral

Aussi offert sous la cote HIS2517.

### **RUS 2901 Cours intermédiaire de russe I / Intermediate Russian I (3 crédits / 3 units)**

Révision et approfondissement des connaissances de base en russe : compréhension auditive; lecture; écriture; grammaire; travail de laboratoire. / Review and development of previously acquired basic Russian skills, including aural comprehension, reading, writing, grammar, laboratory work.

**Volet / Course Component**: Cours magistral / Lecture

Préalable : RUS 1902. / Prerequisite: RUS 1902.

### **RUS 2902 Cours intermédiaire de russe II / Intermediate Russian II (3 crédits / 3 units)**

Approfondissement des connaissances de base en russe : compréhension auditive; lecture; écriture; grammaire; travail de laboratoire. À la fin du cours, les étudiants auront atteint le niveau A2 du Cadre européen commun de référence pour les langues. / Development of previously acquired basic Russian skills, including aural comprehension, reading, writing, grammar, laboratory work. At the end of the course the students will have reached level A2 of the internationally recognized Common European Framework of Reference for Languages.

**Volet / Course Component**: Cours magistral / Lecture

Préalable : RUS 2901. / Prerequisite: RUS 2901.

### **RUS 3101 Special Topic in Russian Culture (3 units)**

Study of a selected topic in Russian culture: literature, film, theatre. Topic and requirements vary from year to year.

**Course Component**: Lecture

Prerequisite: Permission of the Department.

### **RUS 3501 Thème choisi en culture russe (3 crédits)**

Étude d'un thème choisi en culture russe : littérature, film, théâtre. Le thème et les exigences peuvent varier d'année en année.

**Volet** : Cours magistral

Préalable : Permission du Département.

### **RUS 3901 Cours avancé de russe I / Advanced Russian I (3 crédits / 3 units)**

Approfondissement des connaissances intermédiaires de russe : grammaire; composition; lecture et discussion de textes. / Development of previously acquired intermediate Russian skills, including grammar, composition, reading and discussion of texts.

**Volet / Course Component**: Cours magistral / Lecture

Préalable : RUS 2902. / Prerequisite: RUS 2902.

### **RUS 3902 Cours avancé de russe II / Advanced Russian II (3 crédits / 3 units)**

Étude approfondie de la morphologie et de la syntaxe; composition; lecture et discussion de textes. À la fin du cours, les étudiants auront atteint le niveau B1 du Cadre européen commun de référence pour les langues. / Advanced study of morphology and syntax; composition; reading and discussion of texts. At the end of the course, the students will have reached level B1 of the internationally recognized Common European Framework of Reference for Languages.

**Volet / Course Component**: Cours magistral / Lecture

Préalable : RUS 3901. / Prerequisite: RUS 3901.

### **RUS 4900 Atelier de traduction / Workshop in Translation (3 crédits / 3 units)**

Exercices et travaux de traduction d'une gamme de textes russes. / Exercises and projects in translation of a variety of texts from Russian.

**Volet / Course Component**: Cours magistral / Lecture

Préalable : RUS 3902. / Prerequisite: RUS 3902.

### **RUS 4902 Stage / Practicum (3 crédits / 3 units)**

Minimum de quatre-vingt-dix heures de travail supervisé en langue russe ou polonaise dans un contexte approuvé par le département - ambassade, assistantat de recherche, ou travail en Europe de l'Est. / A minimum of ninety hours of work with either Russian or Polish language in an approved setting such as an embassy, a research assistantship, or in the target country.

**Volet / Course Component**: Cours magistral / Lecture

Préalable : RUS 3901 ou l'équivalent et permission du Département. / Prerequisite: RUS 3901 or equivalent and permission of the Department.

### **RUS 4903 Études dirigées I / Directed Studies I (3 crédits / 3 units)**

Étude individuelle de sujets choisis en études russes. / Individual study on selected topics in Russian studies.

**Volet / Course Component**: Recherche / Research

### **RUS 4904 Études dirigées II / Directed Studies II (3 crédits / 3 units)**

Étude individuelle de sujets choisis en études russes. / Individual study on selected topics in Russian studies.

**Volet / Course Component**: Recherche / Research

### **RUS 4905 Cours avancé de russe III / Advanced Russian III (3 crédits / 3 units)**

Approfondissement des connaissances avancées de russe : compréhension, conversation, lecture, écriture, syntaxe, vocabulaire et communication interculturelle. / Deepening of previously acquired advanced Russian skills, including listening comprehension, speaking, reading, writing, syntax, vocabulary and cross-cultural communication.

**Volet / Course Component**: Cours magistral / Lecture

Préalable : RUS 3902. / Prerequisite: RUS 3902.

### **RUS 4906 Cours avancé de russe IV / Advanced Russian IV (3 crédits / 3 units)**

Renforcement des connaissances avancées de russe : compréhension, conversation, lecture, écriture, syntaxe, vocabulaire et communication interculturelle. À la fin du cours, les étudiants auront atteint le niveau B2 du cadre européen commun de référence pour les langues qui est appliqué au niveau international. / Strengthening of previously acquired advanced Russian skills, including listening comprehension, speaking, reading, writing, syntax, vocabulary, and cross-cultural communication. At the end of the course, students will have reached level B2 of the internationally used common European framework of reference for languages.

**Volet / Course Component**: Cours magistral / Lecture

Préalable : RUS 4905. / Prerequisite: RUS 4905.